



MAPA®

PROFESSIONNEL

| | EN 388  a b c d | EN 407  x e x x x x | DEXTERITE | F : Existe en tailles |
|---------------------------|--|--|-----------|-----------------------|
| 557 KRYTECH | 4 3 4 3 | | 5 | 6 7 8 9 10 11 |
| 559 KRYNIT | 4 3 4 3 | | 5 | 8 9 10 11 |
| 563 KRYNIT | 4 3 4 3 | | 5 | 7 8 9 10 11 |
| 576 KRYTECH | 4 5 4 3 | | 5 | 6 7 8 9 10 11 |
| 579 KRYTECH | 4 3 4 3 | | 5 | 6 7 8 9 10 11 |
| 582 KRYNIT | 4 5 4 3 | | 5 | 7 8 9 10 11 |
| 580 KRYNIT GRIP AND PROOF | 4 3 4 3 | | 5 | 7 8 9 10 11 |
| 586 KRYTECH | 4 5 4 3 | | 5 | 6 7 8 9 10 11 |
| 596 KRYTECH MAX | 4 5 4 3 | | 5 | 7 8 9 10 11 |
| 832 KROMET | 4 5 4 2 | x1xxxx | 5 | 7 8 9 10 11 |
| 840 KROFLEX | 3 5 4 3 | x2xxxx | 5 | 7 8 9 10 11 |

| |  a b c d |  x e x x x x |
|-----------|--|--|
| GB | Mechanical hazards a : abrasion (0 to 4) c : tear (0 to 4) b : cut (0 to 5) d : puncture (0 to 4) Performance levels determined on the palm of the gloves | Heat and fire e : contact heat (0 to 4) |
| F | Dangers mécaniques a : abrasion (0 à 4) c : déchirement (0 à 4) b : coupure (0 à 5) d : perforation (0 à 4) Niveaux de performances mesurés dans la paume du gant | Chaleur et feu e : chaleur de contact (0 à 4) |
| D | Mechanische Risiken a : Abriebfestigkeit (0 bis 4) c : Weiterreißfestigkeit (0 bis 4) b : Schnittfestigkeit (0 bis 5) d : Durchstichfestigkeit (0 bis 4) Leistungsniveaus in der Handschuhinnenfläche gemessen | Hitze und Feuer e : Kontakwärme (0 bis 4) |
| I | Rischi meccanici a : abrasione (0 al 4) c : strappo (0 al 4) b : taglio (0 al 5) d : perforazione (0 al 4) Livello di prestazioni misurato nel palmo del guanto | Calore e fuoco e : calore da contatto (0 al 4) |
| E | Peligros mecánicos a : abrasión (0 a 4) c : desgarro (0 a 4) b : corte (0 a 5) d : perforación (0 a 4) Niveles de prestación medidos en la palma del guante | Calor y fuego e : calor de contacto (0 a 4) |

MAPA SAS – Défense Ouest – 420, rue d'Estienne d'Orves 92705 Colombes – FRANCE

Tel.: (+33) 1 49 64 22 00 – Fax: (+33) 1 49 64 24 29 – mkgpro.mapa@mapaspontex.fr- www.mapa-pro.com

F - B - L NOTICE D'UTILISATION

DOMAINE D'UTILISATION

Gants à supports synthétiques résistants à la coupure, revêtus sur la paume de nitrile (KRYNIT 559, KRYNIT 563, KRYNIT 580 GRIP AND PROOF, KRYNIT 582), de PU sur la paume et le bout des doigts (KRYTECH 557, KRYTECH 576, KRYTECH 579, KRYTECH 586, KRYTECH MAX 596), de cuir (KROMET 832) ou de latex de caoutchouc naturel (KROFLEX 840), conformes aux dispositions réglementaires de la directive 89/686/CEE, destinés aux domaines de protection indiqués ci-dessus.

KROMET 832 : protection pour un contact de durée limitée avec des pièces chaudes jusqu'à 100°C
KROFLEX 840 : protection pour un contact de durée limitée avec des pièces chaudes jusqu'à 250°C.

De par leur conception, ces gants ne sont pas prévus pour protéger le dos de la main et le poignet.

Certifiés par l'organisme notifié n°0075 - CTC.- 4 rue H FRENKEL - F69367 LYON CEDEX 07.

INSTRUCTIONS DE STOCKAGE ET D'UTILISATION

- Conserver les gants dans l'emballage à l'abri de la lumière, de la chaleur et de l'humidité.
- Usage déconseillé aux sujets sensibilisés aux dithiocarbamates et thiazoles (KRYNIT 559, KRYNIT 563, KRYNIT 580 GRIP AND PROOF, KRYNIT 582, KROMET 832, KROFLEX 840).
- Usage déconseillé aux personnes sensibilisées aux protéines du latex naturel.
- Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines comportant des risques de happement.
- Porter les gants sur des mains propres et sèches.
- Essuyer les gants souillés d'huile ou de graisse avec un chiffon sec avant de les retirer.
- Attention : un nettoyage ainsi qu'une utilisation non recommandés des gants peuvent altérer les niveaux de performance
- Laisser sécher l'intérieur du gant et vérifier son bon état avant réutilisation.
- Pour plus d'information sur les performances et l'utilisation des gants, vous adresser à votre distributeur ou au Service Technique Clients MAPA PROFESSIONNEL (stc.mapaspontex@mapaspontex.fr).

MAPA®

PROFESSIONNEL

MAPA (UK).- Berkeley Business Park – Wainwright Road –WORCESTER-WR4 9ZS - ENGLAND
Tel. (+44) 1905 450 300 - Fax.(+44) 1905 450 350 – enquiries@mapa.co.uk - www.mapa-pro.com
MAPA SAS (Other Countries) – Défense Ouest – 420, rue d'Estienne d'Orves 92705 Colombes – FRANCE
Tel.: (+33) 1 49 64 22 00 – Fax: (+33) 1 49 64 24 29 – mkgpro.mapa@mapaspontex.fr- www.mapa-pro.com

GB

INSTRUCTIONS FOR USE

FIELDS OF USE

Gloves with cut protective synthetic textile, with nitrile coating on the palm (KRYNIT 559, KRYNIT 563, KRYNIT 580 GRIP AND PROOF, KRYNIT 582), with PU coating on palm and fingers (KRYTECH 557, KRYTECH 576, KRYTECH 579, KRYTECH 586, KRYTECH MAX 596), with leather coating (KROMET 832) or with natural latex (KROFLEX 840), conforming to the provisions of Directive 89/686/EEC for protection against hazards as shown in the table herewith.

KROMET 832: protection for a limited time contact with heat pieces up to 100°C.

KROFLEX 840: protection for a limited time contact with heat pieces up to 250°C

These gloves have not been designed to protect the back of the hand and the wrist.

Certification by notified body n°0075 - CTC.- 4 rue H FRENKEL - F69367 LYON CEDEX 07.

STORAGE AND USE

- Store the glove in their original packaging protected from light, heat and humidity.
- It is not recommended to use these gloves for persons sensitised to dithiocarbamates and thiazoles (KRYNIT 559, KRYNIT 563, KRYNIT 580 GRIP AND PROOF, KRYNIT 582, KROMET 832, KROFLEX 840) and natural latex.
- Not be used next to moving machinery.
- Put the gloves on dry, lean hands.
- Wiping the dirty oily gloves with a dry cloth before put off.
- Caution: inappropriate glove usage or cleaning may alter performance levels.
- Ensure the inside of the glove is dry before reusing them. Discard the glove if damage.
- For more information on glove usage or performances, contact your distributor or Mapa Professionnel Technical Customer Service (stc.mapaspontex@mapaspontex.fr)

MAPA GmbH - Industriestraße 21-25 –27404 ZEVEN - DEUTSCHLAND
Tel.: (+49) 0 42 81 - 73 160 – Fax: (+49) 0 42 81 - 73 169 - professionnel@mapa.de – www.mapa-pro.com

D

GEBRAUCHSANLEITUNG

EINSATZGEBIET

Handschuhe aus synthetischem Schnittschutzgewebe mit verschiedenen Beschichtungen an Handfläche und Fingern: Nitrilbeschichtung (KRYNIT 559, KRYNIT 563, KRYNIT 580 GRIP AND PROOF, KRYNIT 582), PU-Beschichtung (KRYTECH 557, KRYTECH 576, KRYTECH 579, KRYTECH 586, KRYTECH MAX 596), Lederbesatz (KROMET 832) oder Naturlatex (KROFLEX 840). Entsprechend der Richtlinie 89/686/EWG dienen die Handschuhe zum Schutz gegen verschiedene Risiken, die in der Tabelle aufgeführt werden.

KROMET 832: Schutz gegen zeitlich begrenzten Kontakt mit Gegenständen bis 100°C.

KROFLEX 840: Schutz gegen zeitlich begrenzten Kontakt mit Gegenständen bis 250°C.

Diese Handschuhe sind nicht zum Schutz von Handrücken und Handgelenk konzipiert.

Zertifizierung durch die Prüfstelle 0075 - CTC.- 4 rue H FRENKEL - F69367 LYON CEDEX 07.

LAGERUNG UND BENUTZUNG

- Die Schutzhandschuhe in der Originalpackung vor Licht, Wärme und Feuchtigkeit geschützt lagern.
- Bei Sensibilisierung auf Dithiocarbamaten, Thiazole (KRYNIT 559, KRYNIT 563, KRYNIT 580 GRIP AND PROOF, KRYNIT 582, KROMET 832, KROFLEX 840) und Naturlatex sollten diese Schutzhandschuhe nicht verwendet werden.
- Diese Handschuhe dürfen nicht an drehenden Maschinen verwendet werden.
- Vor dem Ausziehen bitte ölige und verschmutzte Handschuhe mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Darauf achten, daß die Hände trocken und sauber sind, bevor die Handschuhe angezogen werden.
- Die Innenseite der Schutzhandschuhe vor jeder Benutzung trocken lassen. Sicherstellen, dass sie keine Beschädigung aufweisen.
- Achtung: Bei unsachgemäßer Verwendung aber auch bei Reinigungsprozessen, die nicht ausdrücklich empfohlen sind, kann sich das Schutzpotential der Handschuhe verändern!
- Die Innenseite der Schutzhandschuhe vor jeder Benutzung trocken lassen. Sicherstellen, dass sie keine Beschädigung aufweisen.
- Weitere Informationen zur Benutzung der Handschuhe erhalten Sie von Ihrem Händler oder dem technischen Service vom Mapa Professionnel (stc.mapaspontex@mapaspontex.fr).

MAPA®

PROFESSIONNEL

MAPA SPONTEX ITALIA S.P.A. - Via San Giovanni Bosco 24 – 20010 POGLIANO MILANESE MI ITALIA
Tel. (+39) 02 934 74163 - Fax. (+39) 02 934 74172 – professionale@mapaspontex.it - www.mapa-pro.com

NOTA INFORMATIVA

CAMPI D'IMPIEGO

Guanti con supporto tessile in fibra sintetica antitaglio, rivestiti in nitrile sul palmo (KRYNIT 559, KRYNIT 563, KRYNIT 580 Grip and Proof, KRYNIT 582), in PU sul palmo e dita (KRYTECH 557, KRYTECH 576, KRYTECH 579, KRYTECH 586, KRYTECH MAX 596), in cuoio (KROMET 832) o con lattice naturale (KROFLEX 840), conformi alla direttiva 89/686/EEC per protezione contro rischi come qui di seguito indicato .

KROMET 832: protezione dal contatto con oggetti caldi fino a 100°C per tempi brevi..
KROFLEX 840: protezione dal contatto con oggetti caldi fino a 250°C per tempi brevi.

Questi guanti non sono indicati per proteggere il dorso della mano e il polso.

Certificazione dell'organismo notificato 0075 - CTC.- 4 rue H FRENKEL - F69367 LYON CEDEX 07.

CONSIGLI DO STOCCAGGIO E CORRETO UTILIZZO

- Conservare I guanti nel loro imballaggio al riparo dalla luce, dal calore e dall'umidità.
- Uso sconsigliato a soggetti sensibilizzati ai ditiocarbammati, tiazoli ed al lattice naturale (KRYNIT 559, KRYNIT 563, KRYNIT 580 GRIP AND PROOF, KRYNIT 582, KROMET 832, KROFLEX 840) .
- Non utilizzare questi guanti in prossimità di macchinari in movimento.
- Usare I guanti con mani asciutte e pulite.
- Pulire i guanti sporchi di olio e/o grasso con un panno asciutto prima di sfilarli.
- Attenzione: l'uso dei guanti o altri procedimenti di pulizia in movimento.
- Lasciare asciugare sulle prestazioni o l'utilizzo dei guanti, rivolgersi al Vostro.
- Per maggiori informazioni sulle prestazioni o l'utilizzo dei guanti, rivolgersi al vostro distributore al Servizio Tecnico Clienti Mapa Professionnel (stc.mapaspontex@mapaspontex.fr)

MAPA SPONTEX IBERICA SAU – c/Llacuna 161, 3D – 08018 – Barcelona – ESPAÑA
Tel. 01905 450 300 - Fax. 01905 450 350 – mapa.professionnel@mapaspontex-es.com - www.mapa-pro.com

FOLLETO DE INFORMACIÓN

UTILIZACIÓN DE LOS GUANTES

Guantes con soporte textil sintético anti-corte, con recubrimiento de nitrilo en la palma (KRYNIT 559, KRYNIT 563, KRYNIT 580 Grip and Proof, KRYNIT 582), con recubrimiento de poliuretano en la palma y los dedos (KRYTECH 557, KRYTECH 576, KRYTECH 579, KRYTECH 586, KRYTECH MAX 596), con recubrimiento de cuero (KROMET 832) o con recubrimiento de látex natural (KROFLEX 840), conforme a las disposiciones de la directiva 89/686/EEC para la protección contra los riesgos mostrados en la tabla adjunta.

Estos guantes no están diseñados para la protección del dorso de la mano y la muñeca.

KROMET 832: Protección para un contacto limitado con piezas calientes hasta 100°C.
KROFLEX 840: Protección para un contacto limitado con piezas calientes hasta 250°C.

Estos guantes no están diseñados para la protección del dorso de la mano y la muñeca.

Certificados CE otorgados por el organismo notificado 0075 - CTC.- 4 rue H FRENKEL - F69367 LYON CEDEX 07.

CONSEJOS PARA EL ELMACENAMIENTO Y LA UTILIZACIÓN

- Conservar los guantes en su embalaje protegidos contra la luz, el calor y la humedad.
- No utilizar los guantes si es alérgico a los ditiocarbamatos, tiazoles y latex natural (KRYNIT 559, KRYNIT 563, KRYNIT 580 GRIP AND PROOF, KRYNIT 582, KROMET 832, KROFLEX 840).
- No utilizar en proximidad de máquinas que presentes riesgo de atrapar.
- Tener las manos secas y limpias al ponerse los guantes.
- Limpiar los guantes sucios de aceite con un paño seco antes de quitárselos
- Atención: una utilización inadecuada de los guantes, así como cualquier otro proceso de limpieza de los mismos, pueden alterar los niveles de resistencia.
- Comprobar que los guantes queden bien secos por dentro y que esten en buen estado antes de volver a utilizarlos.
- Para más informaciones sobre las prestaciones o el uso de los guantes, dirijase a su distribuidor o al Servicio Técnico Cliente Mapa Professionnel (stc.mapaspontex@mapaspontex.fr).